

S5

NiSi[®]
Camera&Cinema Filters

**中文简体**

150系統S5支架 使用手冊（简体）	2-5
-----------------------------	-----

中文繁體

150系統S5支架 使用手冊（繁體）	6-9
-----------------------------	-----

English

150mm Filter Holder System - S5 Instruction manual	10-13
--	-------

Deutsch

150mm Filterhalter-System - S5 Bedienungsanleitung	14-17
--	-------

日本語

150システムオールアルミホルダー - S5 取扱説明書	18-21
---------------------------------------	-------

Français

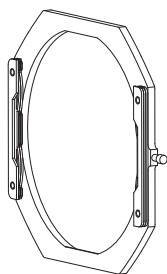
Porte Filtre Système 150mm - S5 Mode d'emploi	22-25
---	-------

Italiano

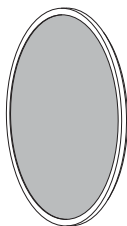
Sistema Holder Portafiltri 150mm - S5 Manuale di istruzioni	26-29
---	-------



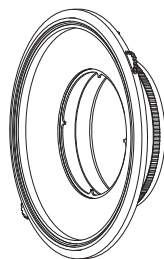
沿用V5 PRO 专利技术实现150系统内置圆形滤镜，并由齿轮带动，实现可同时安装圆镜及方镜。优质铝材经CNC车铣加工制成，表面黑色氧化，经久耐用。



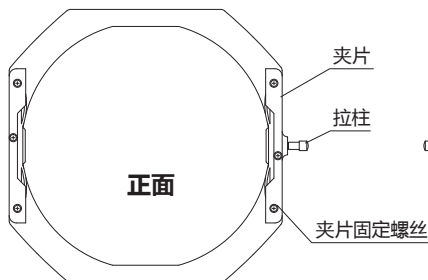
前支架



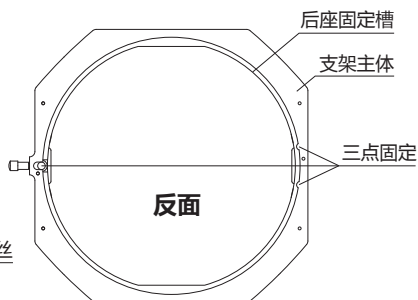
专用圆形滤镜



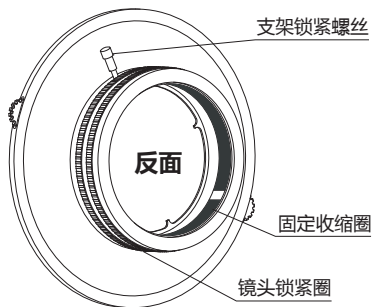
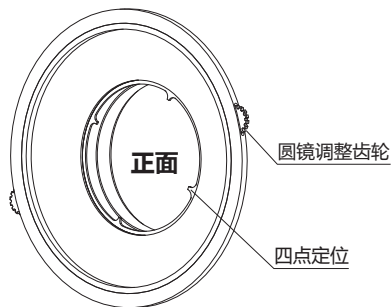
后座



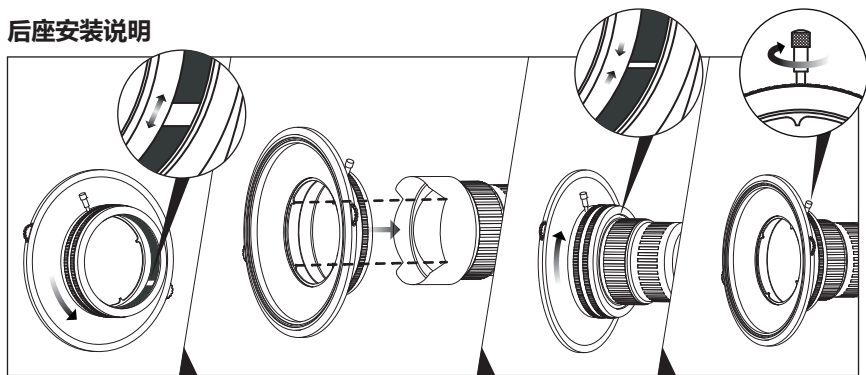
正面



反面

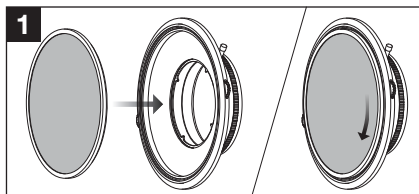


后座安装说明

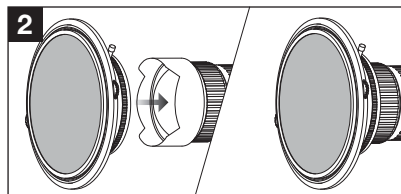


- 逆时针旋转镜头锁紧圈，让固定收缩圈呈现最大内孔状态。
- 把后座安装在镜头上，并让四个定位点对齐镜头遮光罩的低点位置。
- 顺时针旋转镜头锁紧圈，确保锁紧。
- 拧紧支架锁紧螺丝。

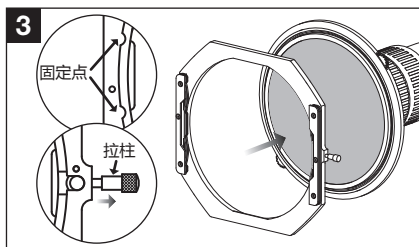
与圆镜同时使用时的安装步骤



1. 先逆时针旋转圆镜，让圆镜丝牙入位，再顺时针旋转圆镜，并确保装稳。

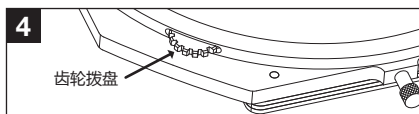


2. 把装有圆镜的后座安装在镜头上。(请翻到第3页，查看后座安装说明)

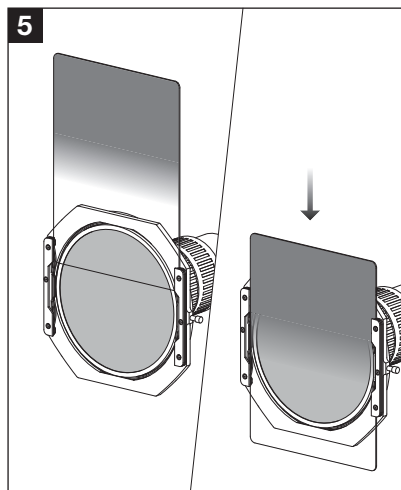


3. 支架下方的两个固定点对准后座固定槽，向右拉起支架右边的拉柱，合位后放下拉柱。

轻微旋转支架看是否顺滑，以确保支架装稳。

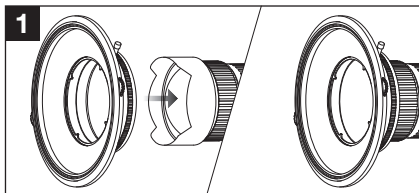


4. 转动齿轮拨盘，调整圆镜。

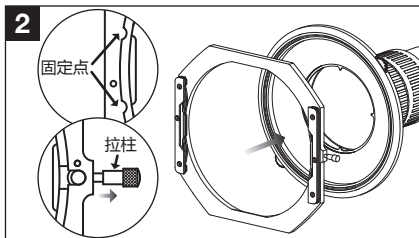


5. 把方形镜片插入片夹槽内并确保镜片可自由上下拉动后即可开始摄影创作。

不与圆镜同时使用时的安装步骤

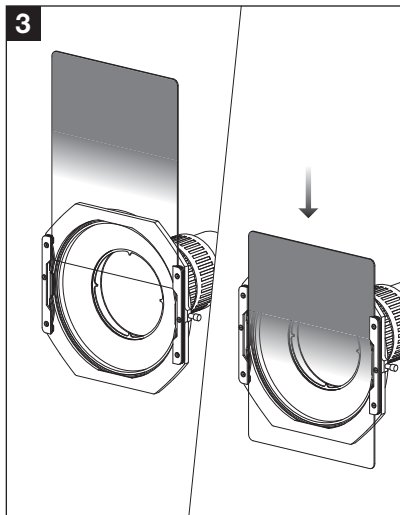


1. 把后座安装在镜头上。(请翻到第3页, 查看后座安装说明)



2. 支架下方的两个固定点对准后座的卡槽, 向右拉起支架右边的拉柱, 合位后放下拉柱。

轻微旋转支架看是否顺滑, 以确保支架装稳。



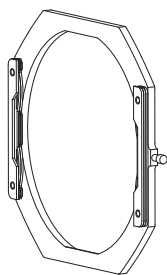
3. 把方形镜片插入片夹槽内并确保镜片可自由上下拉动后即可开始摄影创作。

- 注：**
1. 本支架只适用于宽幅150mm, 厚度2mm的镜片使用。
 2. 本支架主体、齿轮拨盘和前支架都是使用铝制成, 当旋转时会发出铝的摩擦声音, 这是正常现象, 不会损坏支架和影响滤镜的使用性能。
 3. 本支架可装1片圆片和2片方片, 如需使用更多方片时请自行安装所配的片夹, 再加片夹可能会产生暗角。
 4. 本支架在 -65°C 到 210°C 的环境下不会变形, 无需维护, 请安心使用。

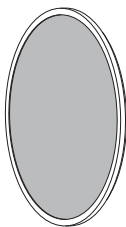


安装视频讲解

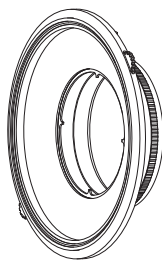
沿用V5 PRO 專利技術實現150系統內置圓形濾鏡，并由齒輪帶動，實現可同時安裝圓鏡及方鏡。優質鋁材經CNC車銑加工製成，表面黑色氧化，經久耐用。



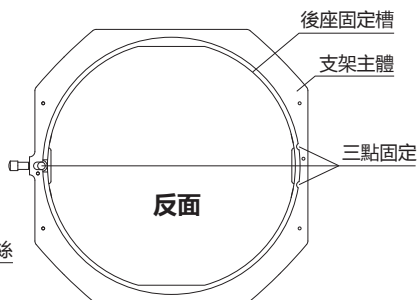
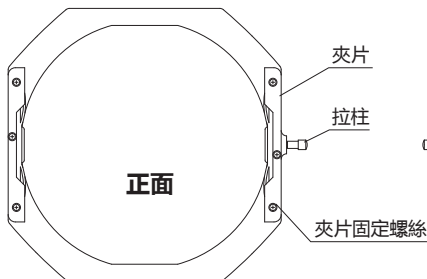
前支架

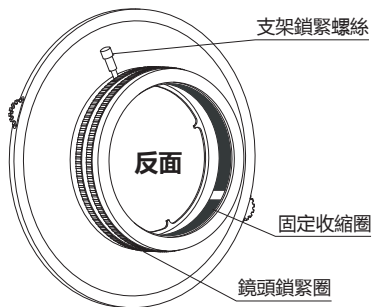
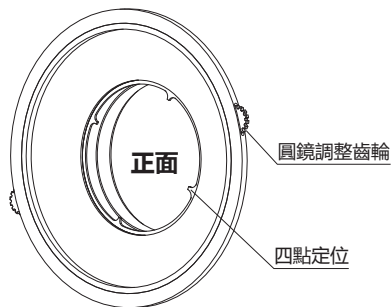


專用圓形濾鏡

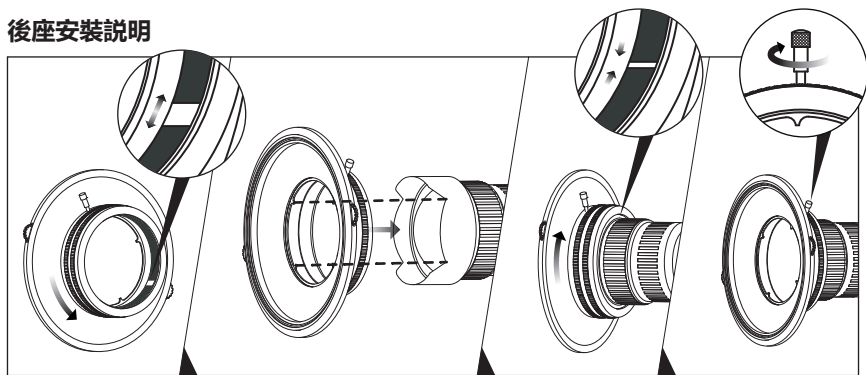


後座



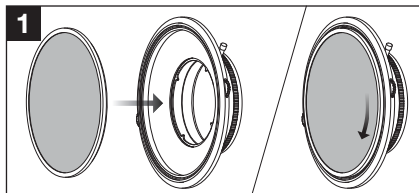


後座安裝說明

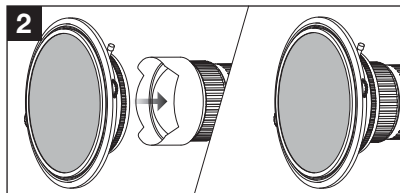


- 逆時針旋轉鏡頭鎖緊圈，讓固定收縮圈呈現最大內孔狀態。
- 把後座安裝在鏡頭上，並讓四個定位點對齊鏡頭遮光罩的低點位置。
- 順時針旋轉鏡頭鎖緊圈，確保鎖緊。
- 擰緊支架鎖緊螺絲。

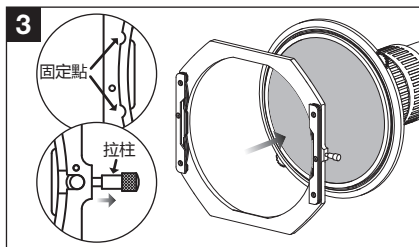
與圓鏡同時使用時的安裝步驟



1. 先逆時針旋轉圓鏡，讓圓鏡絲牙入位，再順時針旋轉圓鏡，並確保裝穩。

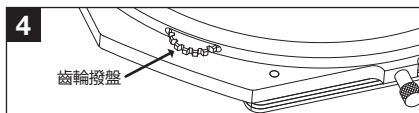


2. 把裝有圓鏡的後座安裝在鏡頭上。(請翻到第7頁，查看後座安裝說明)

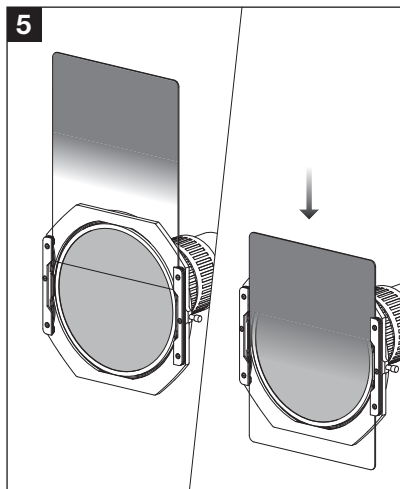


3. 支架下方的兩個固定點對準後座固定槽，向右上拉起支架右邊的拉柱，合位後放下拉柱。

輕微旋轉支架看是否順滑，以確保支架裝穩。

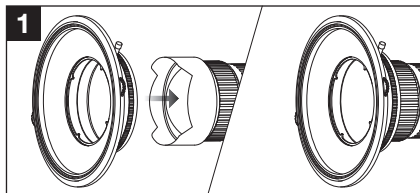


4. 轉動齒輪撥盤，調整圓鏡。

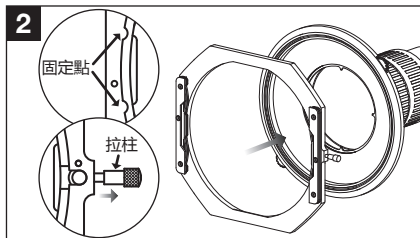


5. 把方形鏡片插入片夾槽內並確保鏡片可自由上下拉動後即可開始攝影創作。

不與圓鏡同時使用時的安裝步驟

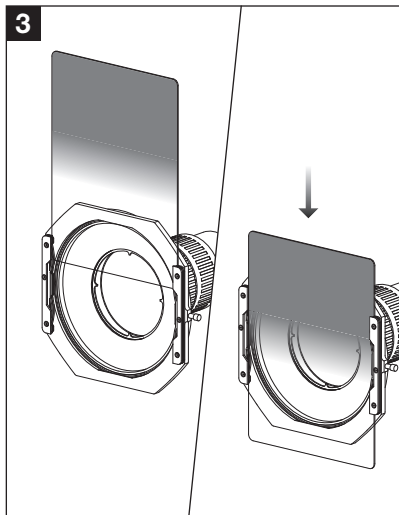


1. 把後座安裝在鏡頭上。(請翻到第7頁，查看後座安裝說明)



2. 支架下方的兩個固定點對準後座的卡槽，向右上拉起支架右邊的拉柱，合位後放下拉柱。

輕微旋轉支架看是否順滑，以確保支架裝穩。

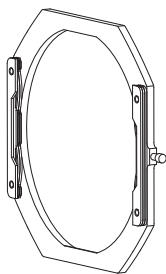


3. 把方形鏡片插入片夾槽內并確保鏡片可自由上下拉動後即可開始攝影創作。

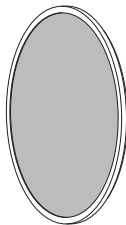
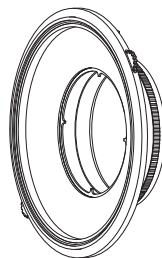
- 注：**
- 1、本支架隻適用於寬幅150mm，厚度2mm的鏡片使用。
 - 2、本支架主體、齒輪撥盤和前支架都是使用鋁製成，當旋轉時會發出鋁的摩擦聲音，這是正常現象，不會損壞支架和影響濾鏡的使用性能。
 - 3、本支架可裝1片圓片和2片方片，如需使用更多方片時請自行安裝所配的片夾，再加片夾可能會產生暗角。
 - 4、本支架在 -65℃ 到 210℃ 的環境下不會變形，無需維護，請安心使用。

安裝視頻講解鏈接：<https://youtu.be/ZsTDXCEUNgQ>

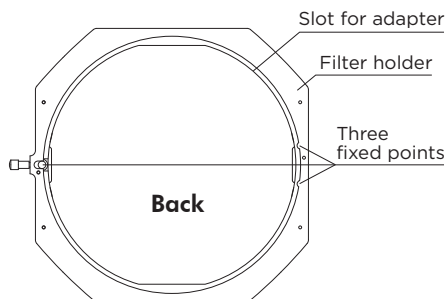
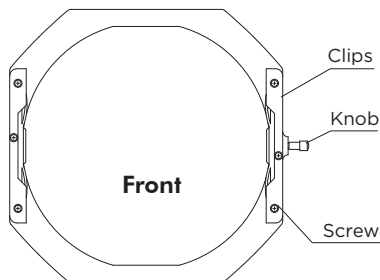
The NiSi S5 filter holder system has been designed based on the patented technology of the V5 PRO. This holder system allows the use of an integrated PRO CPL and two 150mm filters without vignetting through 360 degrees of rotation. It also includes a rounded screw-in thread with an external rotation wheel. This allows the individual use of a CPL, round ND filter or UV filter.

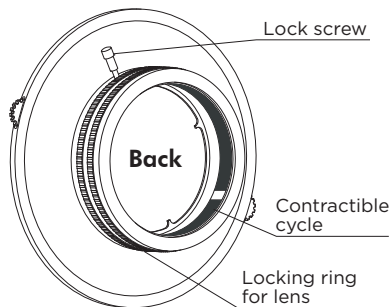
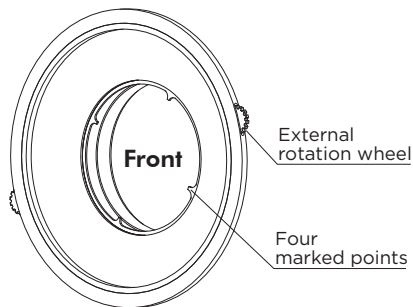


Filter holder

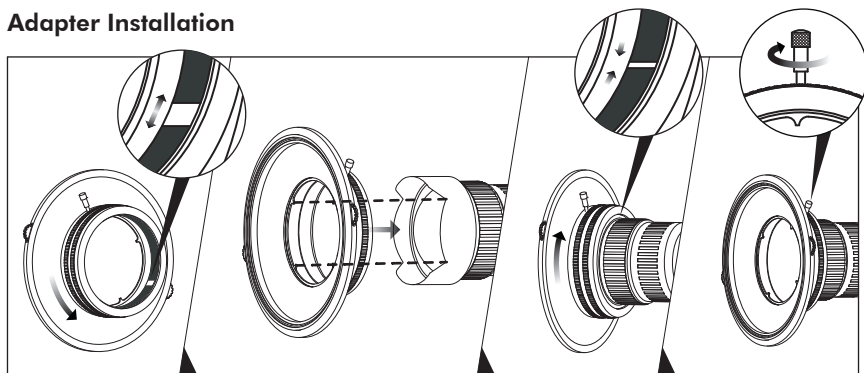
Dedicated
circular filter

Adapter



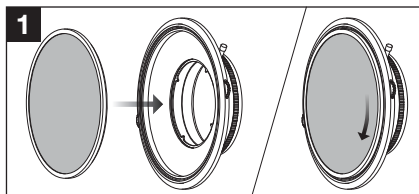


Adapter Installation

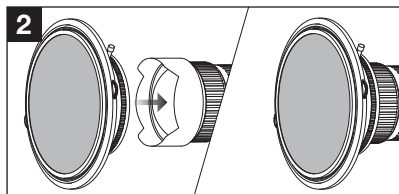


- Rotate the locking ring anticlockwise and make sure that the contractible cycle is at widest bore.
- Install the adapter by inserting the four marked points into the groove of the lens hood.
- Rotate the locking ring clockwise and ensure that it firmly secured.
- Tighten the locking screw.

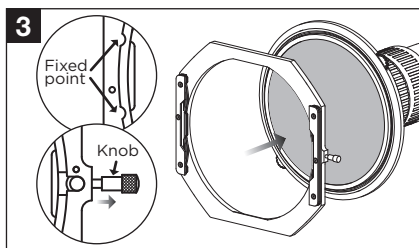
Installation with a circular filter



1. Place the circular filter on the front surface of the adapter while turning anticlockwise with the wheel held secure. Check that the filter is firmly screwed in by rotating the filter clockwise. It should rotate freely without coming loose.

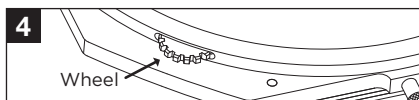


2. Install the adapter with the circular filter in place (See page 11).

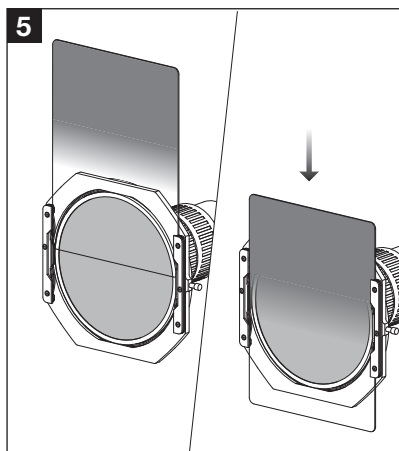


3. Place the two fixed points of the filter holder onto the adapter securely and pull the knob.

Check that the holder is securely installed by rotating it to and fro.

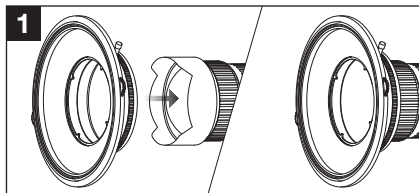


4. Rotate the wheel and adjust the circular filter to the desired configuration.

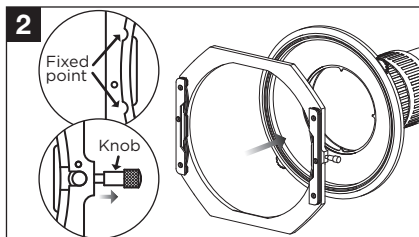


5. Insert the square or rectangular filter into the clip and test it before shooting.

Installation without a circular filter

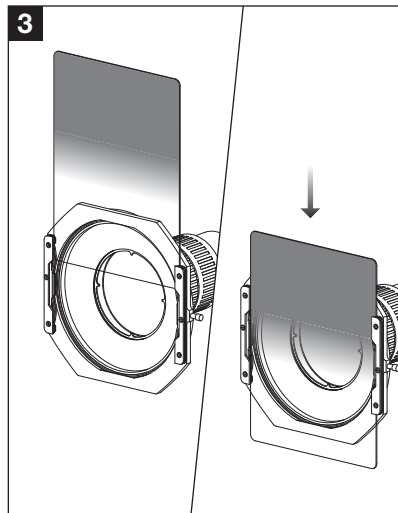


1. Install the adapter onto the lens (please see page 11).



2. Place the two fixed points of the filter holder onto the adapter securely and pull the knob.

Check that the holder is securely installed by rotating it to and fro.

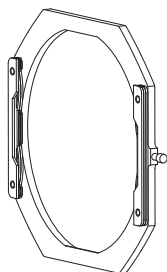


3. Insert the square or rectangular filter into the clip and test it before shooting.

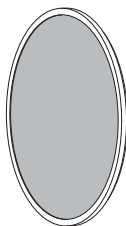
- Note:**
1. The S5 filter holder system is suitable for filters 150mm in width and 2mm in thickness.
 2. The holders are all made of aluminium which can be noisy while rotating.
 3. The holder has been designed for the use of 1 circular and 2 square/rectangular filters. An additional clip may be added but this will result in some vignetting.
 4. The holder has been tested to be durable between -149°F and 410°F.

Watch the installation video : <https://youtu.be/ZsTDXCEUNgQ>

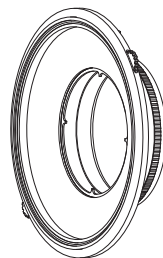
Das NiSi S5 Filterhalter-System basiert auf den patentierten Technologien unseres V5-PRO. Dieses Halterungssystem ermöglicht die Verwendung eines integrierten PRO CPL, sowie zwei 150mm-Filter, ohne Vignettierung und die Filter sind 360 Grad rotierbar. Ebenfalls verfügt der Halter über ein Einschraubgewinde mit einem externen Drehrad, um den Polfilter zu rotieren, ohne die anderen Filter im Halter abzunehmen. Dies ermöglicht die Verwendung eines CPL, eines runden ND-Filters oder eines UV-Filters.



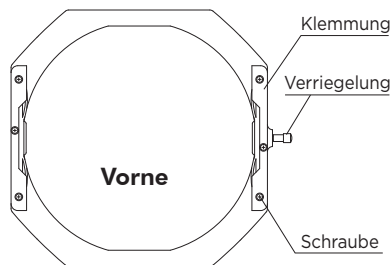
Filterhalter



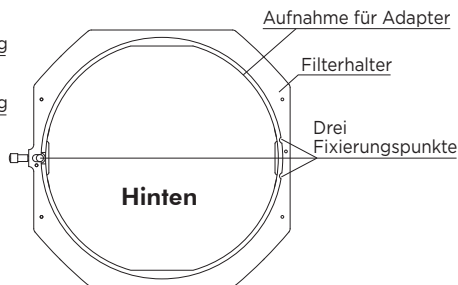
spezieller
Schraubfilter



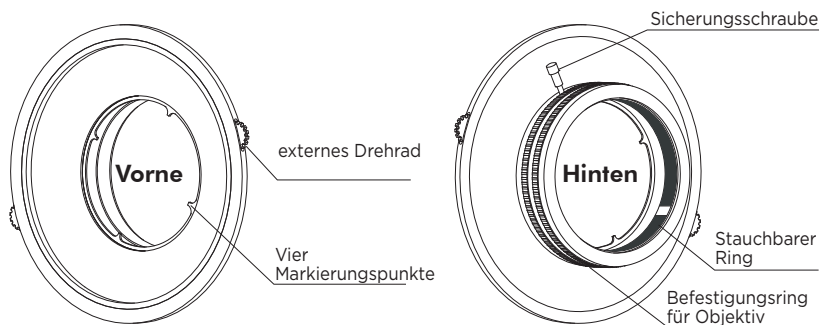
Adapter



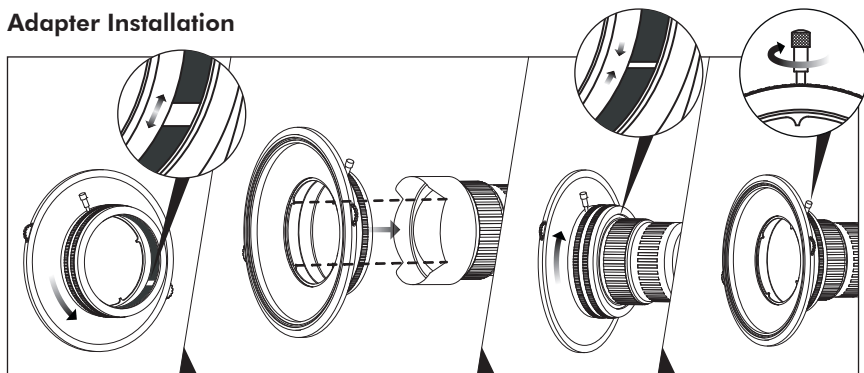
Vorne



Hinten

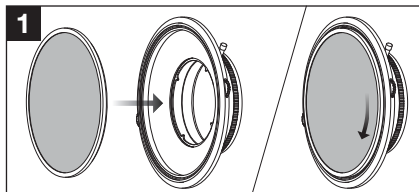


Adapter Installation

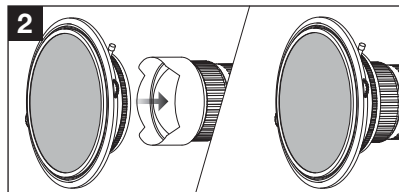


- Drehen Sie den Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Installieren Sie den Adapter, indem Sie die vier Markierungspunkte in die Vertiefungen der Sonnenblende positionieren.
- Drehen Sie den Befestigungsring im Uhrzeigersinn bis der Adapter fest am Objektiv sitzt.
- Ziehen Sie die Sicherungsschraube an.

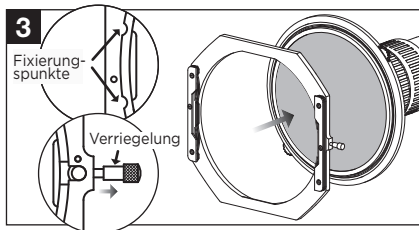
Installation mit einem Schraubfilter



1. Platzieren Sie den Schraubfilter auf der Vorderseite des Adapters und drehen Sie ihn etwas gegen den Uhrzeigersinn, während Sie das externe Drehrad festhalten. Schrauben Sie den Filter im Uhrzeigersinn ein bis er fest sitzt. Der Filter sollte sich leicht rotieren lassen, ohne sich zu lösen.

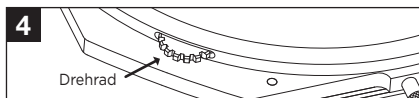


2. Montieren Sie den Adapter mit dem integrierten Filter (Siehe Seite 15).

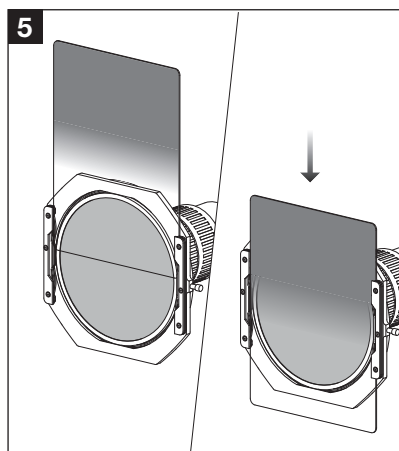


3. Platzieren Sie die beiden Fixierungspunkte des Filterhalters an der Kante des Adapters und sichern Sie den Halter mit dem Verriegelungshebel.

Vergewissern Sie sich, dass der Halter fest installiert ist, indem Sie ihn leicht hin und her drehen.

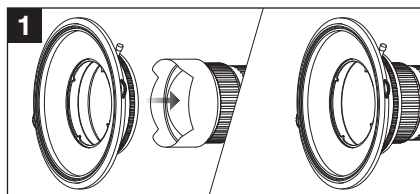


4. Drehen Sie das externe Drehrad und rotieren Sie so den Schraubfilter zur gewünschten Einstellung.

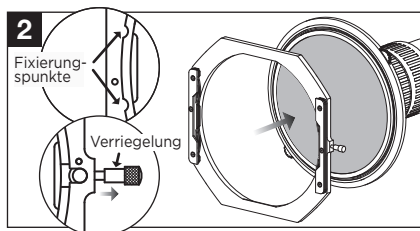


5. Schieben Sie den quadratischen oder rechteckigen Filter in die Klemmung und testen Sie ob er sicher platziert ist.

Installation ohne einen Schraubfilter

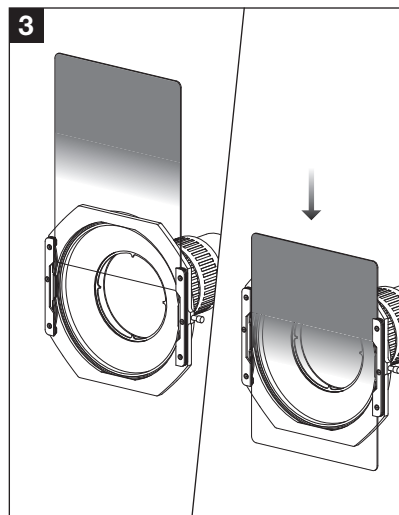


1. Montieren Sie den Adapter am Objektiv (Siehe Seite 15).



2. Platzieren Sie die beiden Fixierungspunkte des Filterhalters an der Kante des Adapters und sichern Sie den Halter mit dem Verriegelungshebel.

Vergewissern Sie sich, dass der Halter fest installiert ist, indem Sie ihn leicht hin und her drehen.

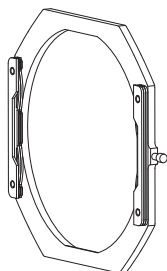


3. Schieben Sie den quadratischen oder rechteckigen Filter in die Klemmung und testen Sie ob er sicher platziert ist.

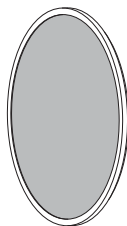
- Hinweis:**
1. Das Filterhalter-System S5 ist für Filter mit einer Breite von 150mm und einer Dicke von 2mm geeignet.
 2. Die Bauteile des Halters bestehen aus Aluminium, dadurch können beim Drehen Geräusche entstehen.
 3. Der Halter wurde für die Verwendung von 1 kreisförmigen und 2 quadratischen / rechteckigen Filtern konzipiert. Eine zusätzliche Klemmung kann hinzugefügt werden, dies führt jedoch zu einer gewissen Vignettierung.
 4. Der Halter wurde getestet, und ist haltbar zwischen -65 °C und 210 °C.

Sehen Sie sich das Installationsvideo an: <https://youtu.be/ZsTDXCEUNGQ>

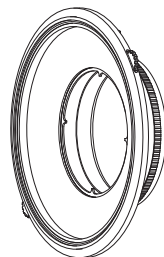
NiSi S5フィルターホルダー・システムは、V5プロの特許技術に基づき設計されています。このホルダーシステムには、専用設計のプロC-PLフィルターと、150mmフィルター2枚を装着することができます。フィルターは360度回転させることができ、周辺減光を引き起こしません。また、独立回転ダイヤル付きの円形フィルターねじ込み部を備えているため、C-PLフィルター、NDフィルターやUVフィルターを個別に調整することができます。



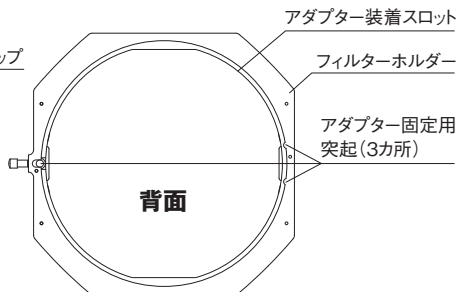
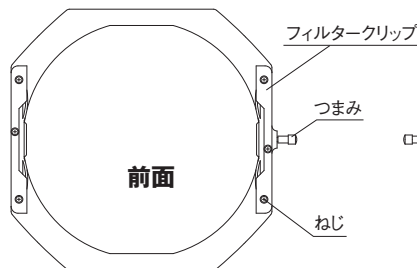
フィルターホルダー

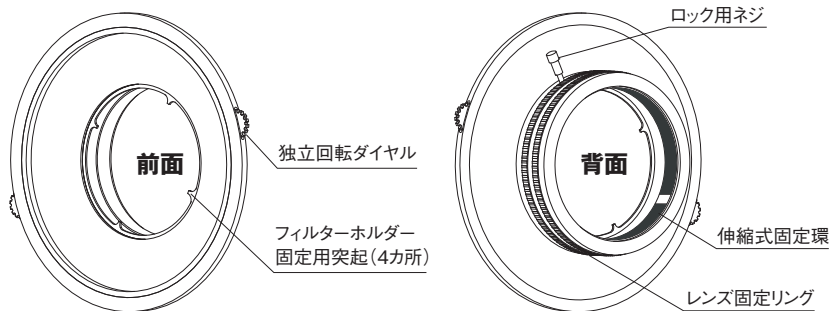


専用円形フィルター

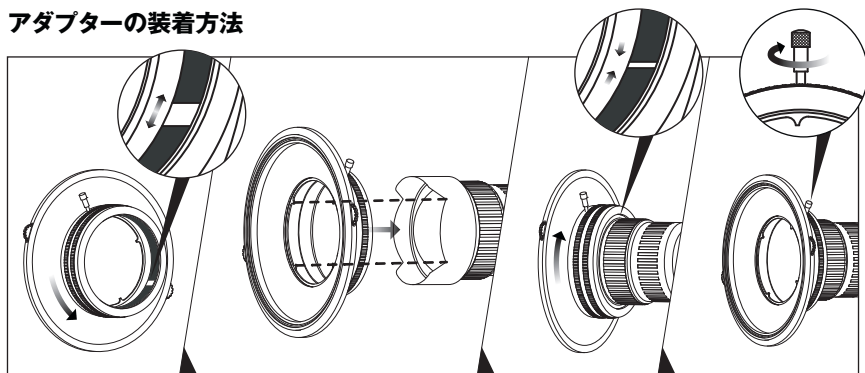


アダプター



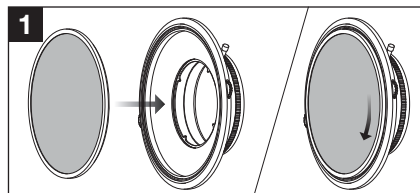


アダプターの装着方法

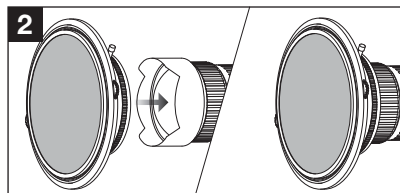


- レンズ固定リングを反時計回りに回転させ、固定環が最大に開いていることを確認します。
- 4カ所の突起をレンズフードのくぼみに合わせ、アダプターを装着します。
- レンズ固定リングを時計回りに回転させ、レンズにしっかりと固定します。
- ロック用ネジを締めます。

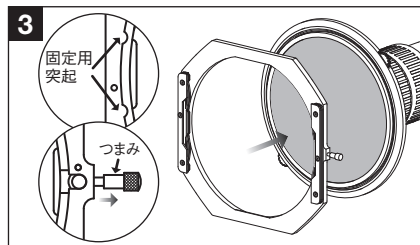
円形フィルター使用時の装着方法



1. 円形フィルターを反時計回りアダプター前面に載せながら(ねじ部を合わせるため)ダイヤルをしっかり押します。フィルターを時計回りに回転させ、アダプターにしっかりとねじ込みます。

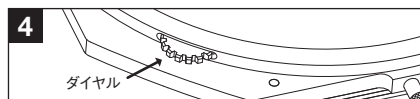


2. 円形フィルターを装着したアダプターを取り付けます。(19ページを参照してください)

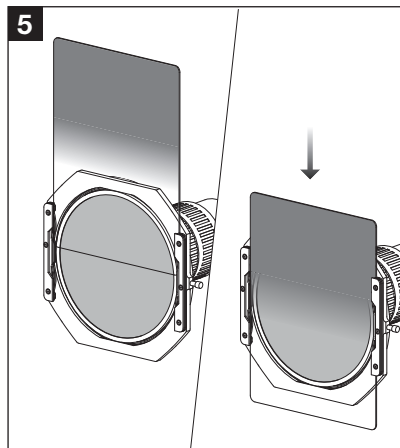


3. フィルターホルダーの固定用突起をアダプターに引っ掛け、反対側のつまみを引いてホルダーをはめ込みます。

フィルターホルダーを左右に回転させ、しっかりと取り付けられていることを確認してください。

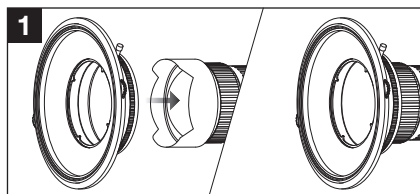


4. ダイヤルを回し、円形フィルターを好みの角度に調整します。

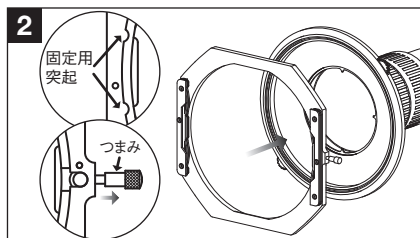


5. 角型フィルターをフィルタークリップの溝に差し込み、上下に自由にスライドするか確認してから、撮影を開始します。

円形フィルター非使用時の装着方法

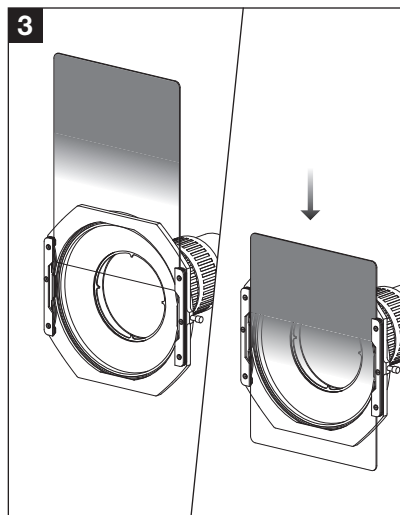


1. アダプターをレンズに取り付けます。(19ページを参照してください)



2. フィルターホルダーの固定用突起をアダプターに引っ掛け、反対側のつまみを引いてホルダーをはめ込みます。

フィルターホルダーを左右に回転させ、しっかりと取り付けられていることを確認してください。



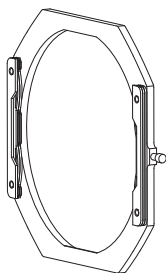
3. 角型フィルターをフィルタークリップの溝に差し込み、上下に自由にスライドするが確認してから、撮影を開始します。

注意事項:

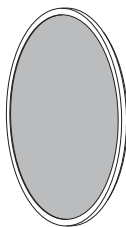
1. S5フィルターホルダー・システムは、幅150ミリ、厚さ2ミリのフィルターに使用できます。
2. ホルダーはすべてアルミ製のため、回転時に音が出る場合があります。
3. ホルダーは、円形フィルター1枚、スクエアまたはレクタングルフィルター2枚の使用を前提に設計されています。フィルタークリップをさらに追加した場合、周辺減光が発生します。
4. 本ホルダーは -65℃から210℃ の環境では変形することなく、メンテナンス不要ですので、安心してお使いください。

装着方法の紹介動画をご覧ください: <https://youtu.be/ZsTDXCEUNgQ>

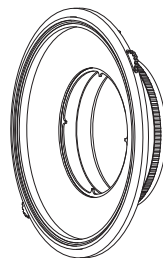
Le système de porte filtre NiSi S5 a été conçu en se basant sur la technologie brevetée du V5 PRO. Ce système de porte filtre vous permet d'utiliser le CPL et deux filtres système 150mm sans vignetage sur une rotation à 360 degrés. Il comprend également un filetage circulaire vissant avec une molette de rotation externe. Cela permet l'utilisation individuelle d'un filtre CPL, d'un filtre ND circulaire ou d'un filtre UV.



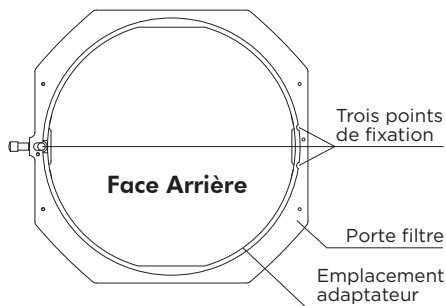
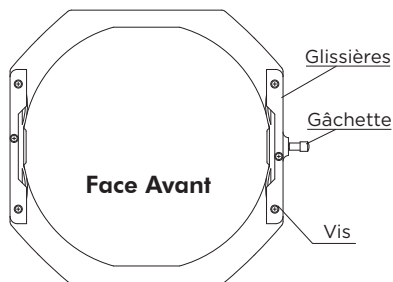
Porte filtre

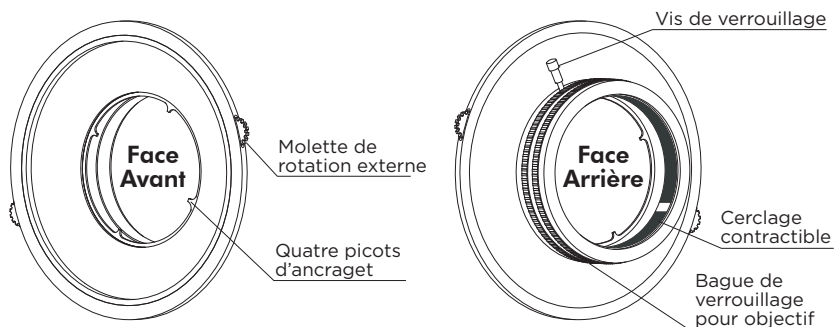


Filtre circulaire
dédié

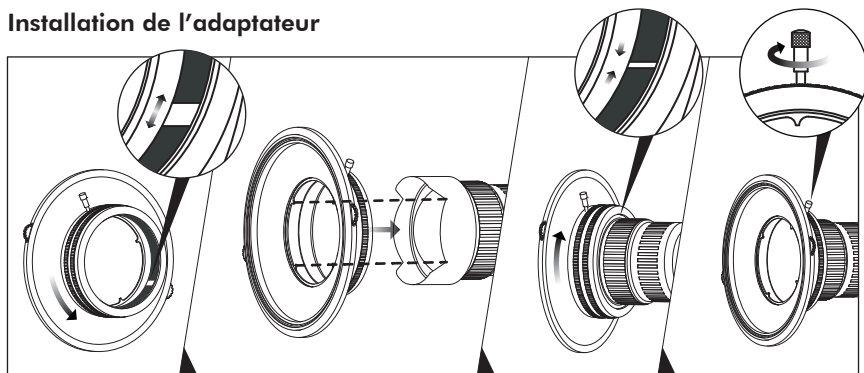


Adaptateur



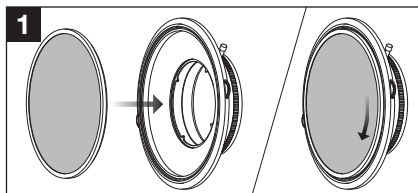


Installation de l'adaptateur

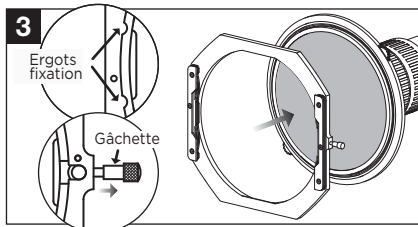


- Tourner la bague de verrouillage pour objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et s'assurer que le cerclage contractible à l'intérieur soit à son maximum d'ouverture.
- Installer l'adaptateur en insérant les quatre picots dans les encoches du pare-soleil.
- Tourner la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour une fixation sécurisée.
- Bien serrer la vis de verrouillage.

Installation avec un filtre circulaire

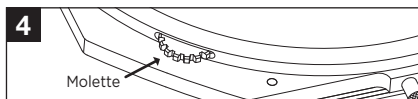


1. Placer le filtre circulaire sur la face avant de l'adaptateur tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en maintenant fermement la molette. S'assurer que le filtre est correctement installé en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Il doit tourner librement sans se dévisser.

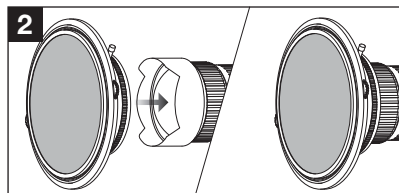


3. Tout en tirant la gâchette, placer les deux ergots du porte filtre sur l'adaptateur puis relâcher la gâchette pour sécuriser le tout.

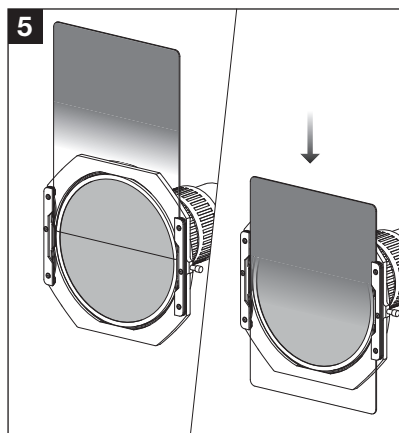
Vérifier bien que le porte filtre est correctement fixé sur l'adaptateur.



4. Tourner le filtre circulaire à l'aide de la molette pour avoir la configuration souhaitée.

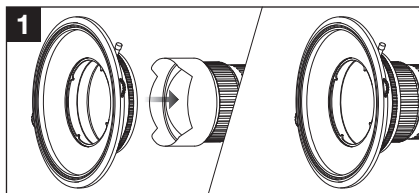


2. Installer l'adaptateur avec le filtre circulaire sur votre objectif (Voir page 23).

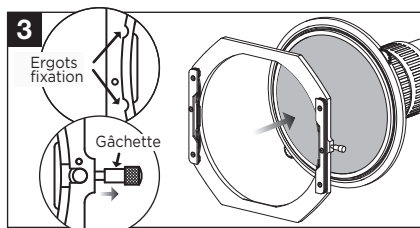


5. Insérer le filtre carré ou rectangulaire dans les glissières et effectuer un test avant de prendre une photo.

Installation sans filtre circulaire

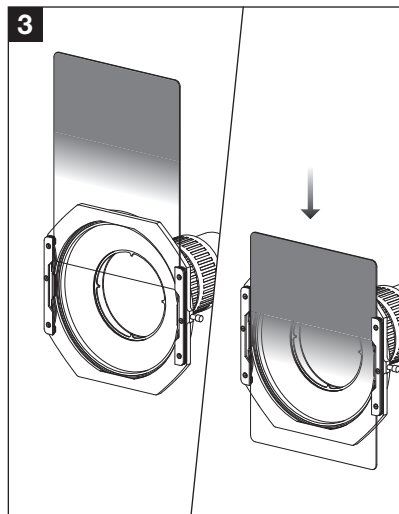


1. Installer l'adaptateur sur l'objectif (Voir la page 23).



2. Tout en tirant la gâchette, placer les deux ergots du porte filtre sur l'adaptateur puis relâcher la gâchette pour sécuriser le tout.

Vérifier bien que le porte filtre est correctement fixé sur l'adaptateur.



3. Insérer le filtre carré ou rectangulaire dans les glissières et effectuer un test avant de prendre une photo.

- Note:**
1. Le porte filtre S5 est compatible avec des filtres Système 150mm avec 2 mm d' épaisseur.
 2. Tous les porte filtre sont en aluminium et peuvent occasionner du bruit lors de la rotation.
 3. Le porte filtre a été conçu pour être utilisé avec un filtre circulaire et deux filtres carrés ou rectangulaires.
Une glissière additionnelle peut être rajoutée mais avec un risque de vignetage.
 4. Le porte filtre a été testé pour résister à des températures comprises entre - 65° C et 210 °C.

Regarder la vidéo d'installation : <https://youtu.be/ZsTDXCEUNgQ>



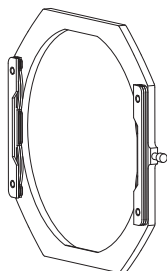
NiSi 微信



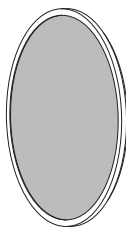
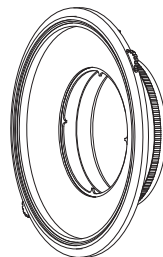
Facebook

www.nisifilters.com

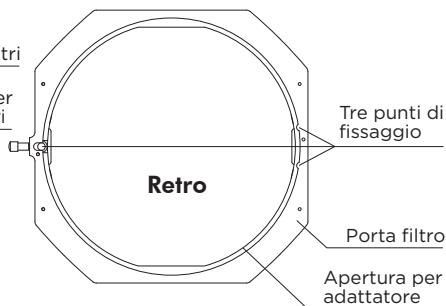
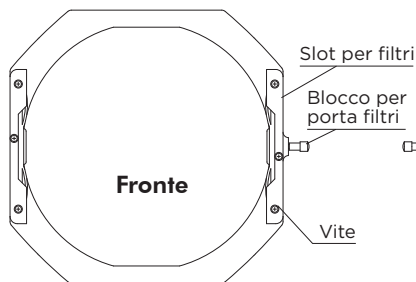
Il sistema holder porta filtri NiSi S5 è stato costruito e sviluppato sulla base di brevetti e tecnologie registrati del NiSi V5 PRO. Questo sistema di montaggio per filtri permette l'utilizzo di un Polarizzatore circolare (CPL) integrato nell'holder e due filtri a lastra di larghezza 150mm e spessore 2mm senza introdurre vignettatura meccanica anche con rotazione completa dell'holder. Grazie alla presenza di una filettatura e una ghiera per la rotazione sull'adattatore, è possibile utilizzare e regolare un filtro CPL o montare filtri ND circolari o UV.

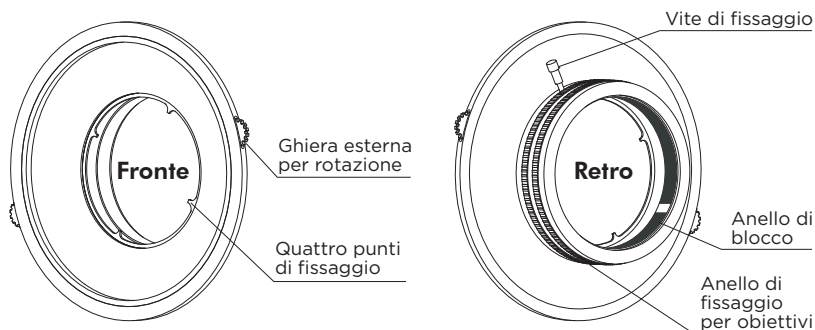


Porta filtro

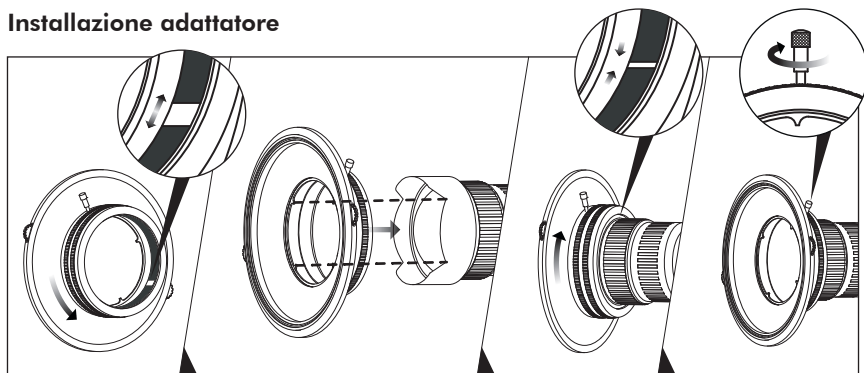
Filtro circolare
dedicato

Adattatore



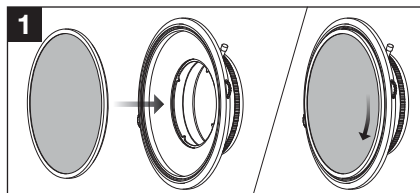


Installazione adattatore

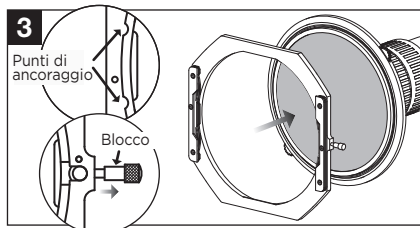


- Ruotare l'anello di fissaggio in senso anti orario e assicurarsi che l'anello di blocco sia alla massima apertura.
- Installare l'adattatore inserendo i quattro punti di fissaggio nelle rientranze del paraluce.
- Ruotare l'anello di fissaggio in senso orario e assicurarsi che sia ben fissato.
- Avvitare la vite di fissaggio per bloccare il movimento dell'anello adattatore.

Installazione con un filtro circolare

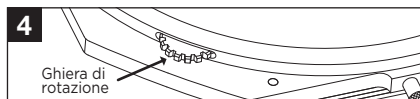


1. Inserire il filtro circolare dal lato di fronte dell'adattatore e ruotare in senso anti orario tenendo bloccata la ghiera di rotazione esterna. Controllare che il filtro sia ben avvitato: lasciando libera la ghiera esterna e ruotando il filtro in senso orario dovrebbe girare liberamente sul supporto senza allentarsi. Evitare di avvitare troppo forte, potrebbe bloccare il filtro.

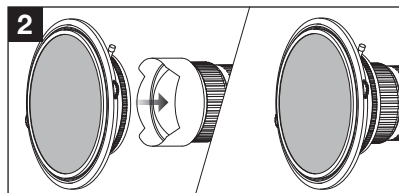


3. Aggancia i due punti di ancoraggio dell'holder sull'adattatore e tira il blocco a molla.

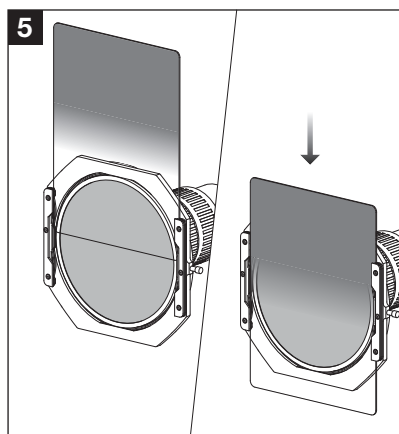
Rilascia il blocco a molla e controlla che l'holder sia ben installato ruotando l'holder.



4. Ruota la ghiera esterna e imposta il filtro circolare come preferisci. Es: Imposta la polarizzazione desiderata.

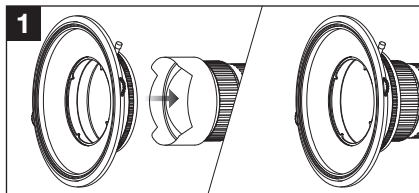


2. Installa l'adattatore con il filtro circolare già montato sull'obiettivo (vedi pagina 27).

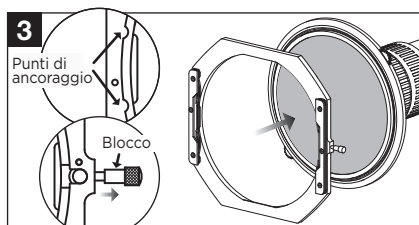


5. Inserire i filtri a lastra nello slot desiderato. L'ND va inserito sul primo slot vicino la lente.

Installazione senza filtro circolare

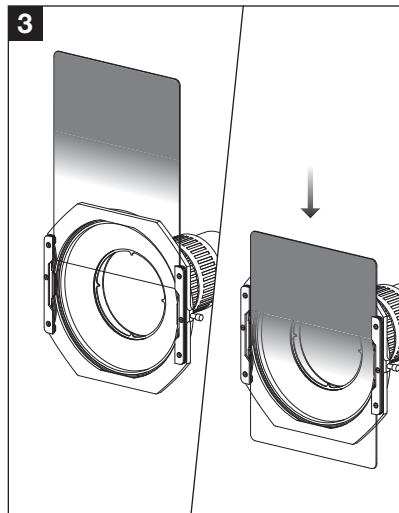


1. Installa l'adattatore sull'obiettivo (vedi pagina 27).



2. Aggancia i due punti di ancoraggio dell'holder sull'adattatore e tira il blocco a molla.

Rilascia il blocco a molla e controlla che l'holder sia ben installato ruotando l'holder.



3. Inserire i filtri a lastra nello slot desiderato. L'ND va inserito sul primo slot vicino la lente.

- Note:**
1. L'holder porta filtri S5 è compatibile con filtri di larghezza 150mm e spessore 2mm.
 2. Il porta filtri è completamente costruito in alluminio, il quale può naturalmente fare rumore quando ruota.
 3. Il porta filtri è stato costruito per l'utilizzo di 1 filtro circolare e 2 a lastra. Un'ulteriore slot porta filtro può essere aggiunta ma questo comporta la possibilità di vignettatura meccanica.
 4. L'holder è stato testato per operare tra -65 °C e 210 °C.

Guarda il video dell'installazione : <https://youtu.be/ZsTDXCEUNgQ>